



**Count on it.**

**Manuale dell'operatore**

**Cesto di raccolta 127 cm**

**Rider TimeCutter®**

N° del modello 79335—N° di serie 313000001 e superiori



## ⚠ AVVERTENZA

### CALIFORNIA Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

## Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Potete contattare direttamente Toro su [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per avere informazioni su prodotti e accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

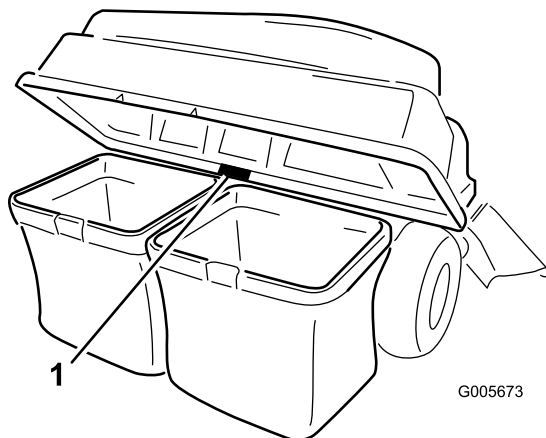


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

N° del modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

## Indice

Introduzione .....	2
Sicurezza .....	3
Avvertenze di sicurezza per il traino.....	3
Adesivi di sicurezza e informativi .....	4
Preparazione .....	5
1 Montaggio della zavorra.....	6
2 Montaggio della protezione del motore .....	8
3 Installazione del telaio del sistema di raccolta .....	9
4 Montaggio del coperchio del sistema di raccolta .....	11
5 Installazione del coperchio del sistema di raccolta .....	11
6 Montaggio del deflettore di scarico .....	12
7 Montaggio della guida di scarico .....	13
8 Collegamento del tubo di scarico .....	14
Funzionamento .....	15
Svuotamento dei cesti di raccolta .....	15
Disintasamento del sistema di raccolta .....	15
Rimozione del sistema di raccolta.....	16
Uso della barra di traino .....	16
Suggerimenti .....	16
Manutenzione .....	18
Programma di manutenzione raccomandato .....	18
Controllo dell'accessorio di raccolta .....	18
Controllo delle lame del tosaerba .....	19
Cura dei cesti di raccolta .....	19
Pulizia dell'accessorio di raccolta.....	19
Rimessaggio .....	19
Rimessaggio dell'accessorio di raccolta .....	19

# Sicurezza

## ⚠ PERICOLO

**I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi.**

**Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.**

## ⚠ PERICOLO

**I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.**

- **Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.**
- **Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.**
- **Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.**

La seguente lista riporta informazioni sulla sicurezza pertinenti ai prodotti Toro ed altre informazioni sulla sicurezza cui dovete fare attenzione.

- Acquisite familiarità con il corretto funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore in merito all'aggiunta o rimozione della zavorra o dei contrappesi delle ruote.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. In questi casi non mancate di condurre la macchina nella direzione consigliata. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità, direzione o svolte.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione posteriore. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.

- Non utilizzate mai la macchina se il deflettore di scarico è alzato o è stato rimosso o modificato, salvo quando utilizzate il cesto di raccolta.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Prima di lasciare la postazione di guida per qualsiasi motivo, anche per svuotare il cesto di raccolta o sbloccare il canale di scarico, fermatevi su un terreno pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, bloccate le ruote, ad esempio per mezzo di cunei, e spegnete il motore.
- Se togliete il cesto di raccolta, non dimenticate di montare il deflettore di scarico o la protezione rimossa prima di montare il cesto. Non azionate il tosaerba se non è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore dell'erba.
- Spegnete il motore prima di rimuovere il raccogliherba o di stasare il tubo di scarico.
- Non lasciate lo sfalcio nel cesto di raccolta per lunghi periodi di tempo.
- I componenti del cesto di raccolta sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono scoprire parti mobili o favorire il lancio di oggetti. Controllate spesso i componenti, ed all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal costruttore.

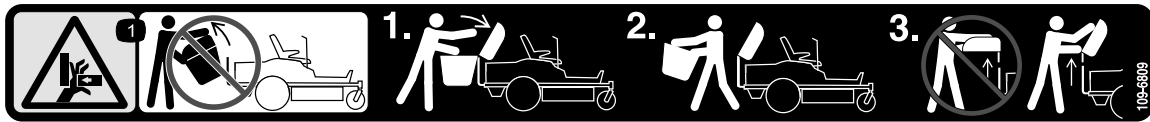
## Avvertenze di sicurezza per il traino

- L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore dell'accessorio di raccolta in materia di limiti di peso delle apparecchiature trainate e traino su pendenze.
- Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate.
- Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può fare perdere trazione e controllo. Riducete il peso delle apparecchiature trainate e rallentate.
- La distanza di arresto aumenta con il peso del carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.
- Non trainate un carico più pesante della macchina per il traino.

# Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



109-6809

1. Pericolo di schiacciamento mani. Non togliete il sistema di raccolta al completo dalla macchina; aprite il coperchio e togliete un cesto o entrambi. Non togliete il coperchio del sistema di raccolta quando è chiuso; aprite il coperchio prima di rimuoverlo.



109-7076

# Preparazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Bullone (3/8 x 1-1/4 poll.) Dado di bloccaggio da 3/8 poll. Staffa di montaggio della zavorra, sinistra Staffa di montaggio della zavorra, destra Rondelle Staffa di supporto della zavorra Bullone (3/8 x 1 poll.) Zavorra piatta Zavorra a valigia Barra trasversale sagomata	4 4 1 1 4 1 2 1 1 1	Montate la zavorra.
<b>2</b>	Protezione del motore Vite autofilettante (5/16 x 3/4 poll.)	1 4	Montate la protezione del motore.
<b>3</b>	Staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta Piastra distanziatrice di supporto Vite autofilettante (5/16 x 3/4 poll.) Bullone (5/16 x 1 poll.) Dado di bloccaggio (5/16 poll.) Staffa angolare Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) Telaio del sistema di raccolta Perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.) Coppiglia Asta Rondella	1 1 2 2 4 1 2 1 1 5 2 4	Installate il telaio del sistema di raccolta.
<b>4</b>	Coperchio del sistema di raccolta Griglia del sistema di raccolta	1 1	Montate il coperchio del sistema di raccolta.
<b>5</b>	Cesto di raccolta Tubo superiore del sistema di raccolta	2 1	Installate il coperchio del sistema di raccolta.
<b>6</b>	Non occorrono parti	–	Montate il deflettore di scarico.
<b>7</b>	Guida di scarico	1	Montate la guida di scarico.
<b>8</b>	Tubo di scarico	1	Collegate il tubo di scarico.

# 1

## Montaggio della zavorra

### Parti necessarie per questa operazione:

4	Bullone (3/8 x 1-1/4 poll.)
4	Dado di bloccaggio da 3/8 poll.
1	Staffa di montaggio della zavorra, sinistra
1	Staffa di montaggio della zavorra, destra
4	Rondelle
1	Staffa di supporto della zavorra
2	Bullone (3/8 x 1 poll.)
1	Zavorra piatta
1	Zavorra a valigia
1	Barra trasversale sagomata

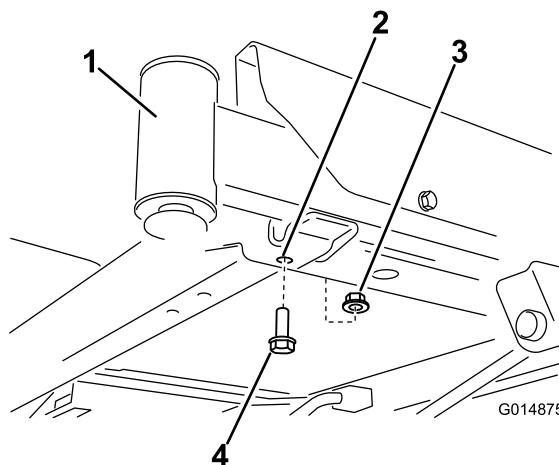


Figura 3

1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza)
2. Foro frontale, lato destro
3. Bullone (3/8 x 1 poll.)
4. Dado di bloccaggio (3/8 poll.)

## Procedura

### ⚠ ATTENZIONE

Il cesto di raccolta modifica la distribuzione del peso della macchina. Azionare la macchina senza le zavorre anteriori può causare una condizione di instabilità che può risultare in una perdita di controllo.

Assicuratevi che le zavorre anteriori siano installate correttamente prima di azionare la macchina con l'attrezzo cesto di raccolta.

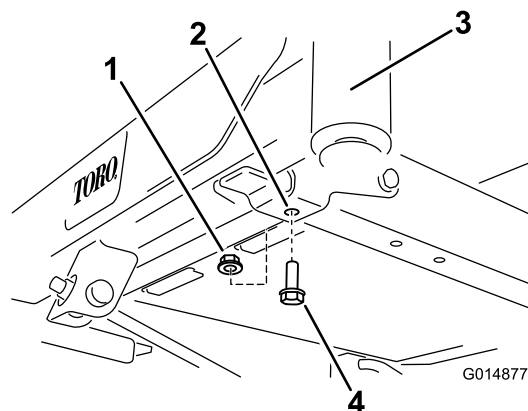
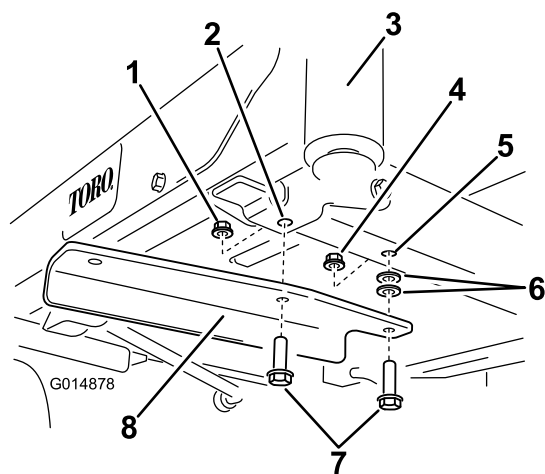


Figura 4

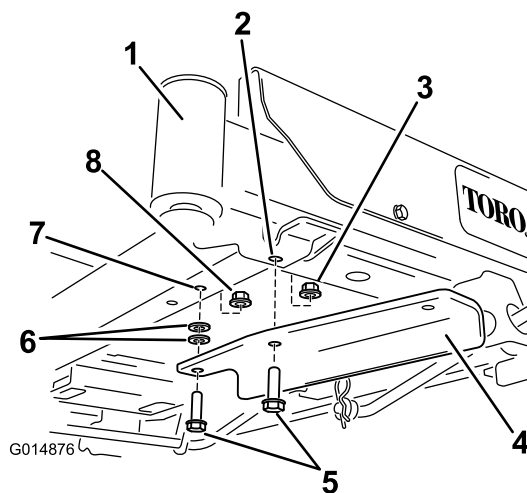
1. Dado di bloccaggio (3/8 poll.)
2. Foro frontale, lato sinistro
3. Perno orientabile frontale sinistro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza)
4. Bullone (3/8 x 1 poll.)

2. Individuate le staffe di montaggio della zavorra destra e sinistra a corredo nelle parti sciolte. Iniziate installando la staffa sinistra nella parte inferiore del telaio.
3. Assicurate la staffa al telaio mediante due bulloni (3/8 x 1-1/4 poll.) due rondelle e due dadi di bloccaggio (3/8 poll.) (Figura 5). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.



**Figura 5**

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (3/8 poll.) esistente  | 5. Foro già presente nel telaio |
| 2. Foro frontale, lato sinistro  | 6. Rondella                     |
| 3. Perno orientabile frontale sinistro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 7. Bullone (3/8 x 1-1/4 poll.)  |
| 4. Dado di bloccaggio (3/8 poll.), parti sciolte   | 8. Staffa di montaggio sinistra |

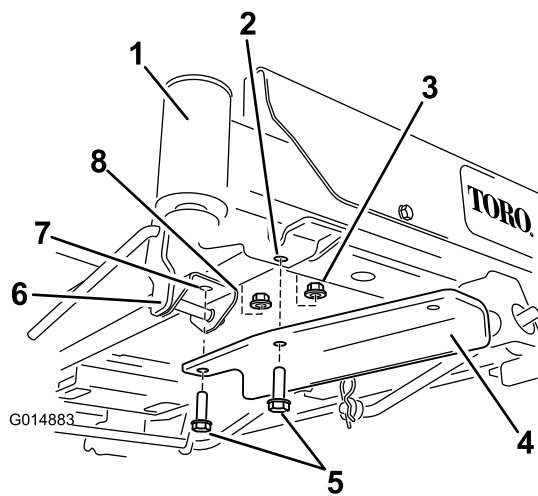


**Figura 6**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 5. Bullone (3/8 x 1-1/4 poll.)                   |
| 2. Foro frontale, lato destro  | 6. Rondella                                      |
| 3. Dado di bloccaggio (3/8 poll.) esistente  | 7. Foro già presente nel telaio                  |
| 4. Staffa di montaggio destra  | 8. Dado di bloccaggio (3/8 poll.), parti sciolte |

4. Sul lato destro della macchina installate la staffa di montaggio della zavorra destra.
  - Per macchine non dotate di pedale di sollevamento assistito: assicurate la staffa mediante due bulloni (3/8 x 1-1/4 poll.) due rondelle e due dadi di bloccaggio (3/8 poll.) (Figura 6). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.

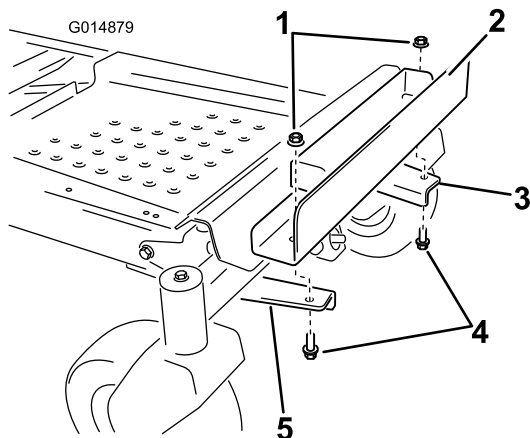
- Per le macchine dotate di pedale di sollevamento assistito: le rondelle non sono necessarie. Di contro, rimuovete i dispositivi di fissaggio frontale nella staffa del pedale di sollevamento assistito. Assicurate la staffa utilizzando i due bulloni e i due dadi di bloccaggio (Figura 7). Uno dei dadi di bloccaggio è a corredo nelle parti sciolte, l'altro è quello precedentemente rimosso.



**Figura 7**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Perno orientabile frontale destro (forcella e ruota orientabili non sono mostrate per maggiore chiarezza) | 5. Bullone (3/8 x 1-1/4 poll.)                   |
| 2. Foro frontale, lato destro  | 6. Staffa del pedale di sollevamento assistito   |
| 3. Dado di bloccaggio (3/8 poll.) esistente  | 7. Foro già presente nella staffa                |
| 4. Staffa di montaggio destra  | 8. Dado di bloccaggio (3/8 poll.), parti sciolte |

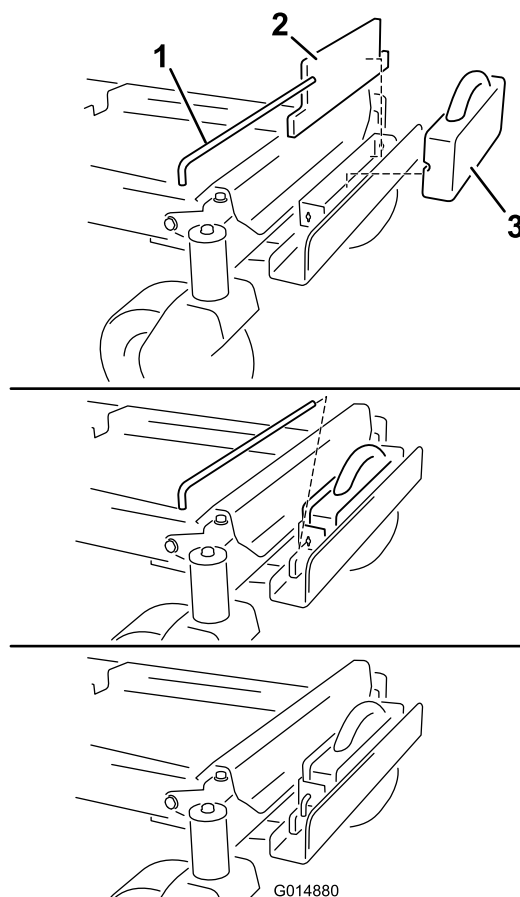
5. Installate la staffa di supporto della zavorra sulla staffa di montaggio (Figura 8). Allineate i fori esterni della staffa alle staffe di montaggio precedentemente installate. Accertatevi che la staffa sia in posizione centrale rispetto al telaio. Fissatela con due bulloni (3/8 x 1 poll.) e due dadi di bloccaggio (3/8 poll.).



**Figura 8**

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (3/8 poll.)   | 4. Bullone (3/8 x 1 poll.)    |
| 2. Staffa di supporto della zavorra | 5. Staffa di montaggio destra |
| 3. Staffa di montaggio sinistra     |                               |

6. Installate una zavorra piatta alla staffa di supporto e spostatela all'indietro, a livello con la staffa (Figura 9).



**Figura 9**

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Barra trasversale sagomata | 3. Zavorra a valigia |
| 2. Zavorra piatta             |                      |

7. Installate una zavorra a valigia di fronte alla zavorra piatta (Figura 9).
8. Assicurate le zavorre alla staffa con la barra trasversale sagomata (Figura 9). Installate la barra e ruotatela di 90 gradi verso il basso per bloccarla in posizione.
9. Una volta che le zavorre e le staffe sono state tutte installate, tornate indietro e controllate che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati a dovere. Serrate come opportuno.

**Importante:** Ogni volta che staccate il cesto di raccolta, ricordate di staccare anche le zavorre anteriori per garantire una stabilità adeguata alla macchina.



# 2

## Montaggio della protezione del motore

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Protezione del motore
4	Vite autofilettante (5/16 x 3/4 poll.)

### Procedura

**Nota:** Su alcuni modelli la protezione motore è già installata. In tal caso, proseguite alla fase successiva.

### ⚠ ATTENZIONE

Se la macchina è stata in funzione fino a poco prima, i componenti del motore saranno molto caldi. Se entrate in contatto con componenti molto caldi o vi avvicinate ad essi, potreste scottarvi.

Lasciate raffreddare la macchina prima di montare questo kit.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di blocco in folle, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di lasciare la postazione di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Montate la protezione del motore sul telaio dietro il motore (Figura 10). Allineate i fori nelle alette sulla protezione con quelli esistenti nel telaio posteriore.
4. Fissate la protezione al telaio usando quattro viti autofilettanti (5/16 x 3/4 poll.) come mostrato in Figura 10.

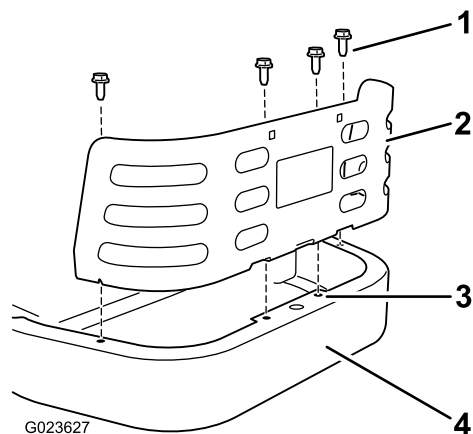


Figura 10

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vite autofilettante (5/16 x 3/4 poll.) | 3. Foro preesistente nel telaio posteriore |
| 2. Protezione posteriore                  | 4. Telaio posteriore                       |

# 3

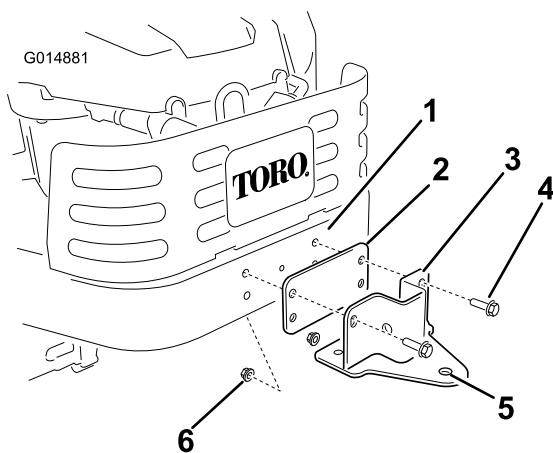
## Installazione del telaio del sistema di raccolta

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta
1	Piastra distanziatrice di supporto
2	Vite autofilettante (5/16 x 3/4 poll.)
2	Bullone (5/16 x 1 poll.)
4	Dado di bloccaggio (5/16 poll.)
1	Staffa angolare
2	Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.)
1	Telaio del sistema di raccolta
1	Perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.)
5	Coppiglia
2	Asta
4	Rondella

### Procedura

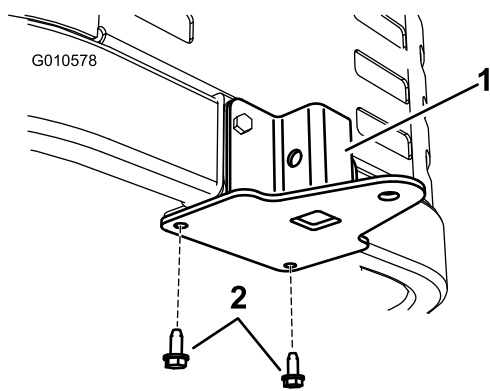
1. Tra le parti sciolte, individuate la piastra distanziatrice e la staffa di supporto del telaio del sistema di raccolta. Montate la piastra e la staffa di supporto sul telaio della macchina come illustrato in Figura 11. Assicurate la piastra e la staffa di supporto al telaio utilizzando due bulloni (5/16 x 1 poll.) e due dadi di bloccaggio (5/16 poll.).



**Figura 11**

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Telaio della macchina              | 4. Bullone (5/16 x 2-1/2 pollici)  |
| 2. Piastra distanziatrice di supporto | 5. Foro della barra di traino      |
| 3. Staffa di supporto                 | 6. Dado di bloccaggio (5/16 poll.) |

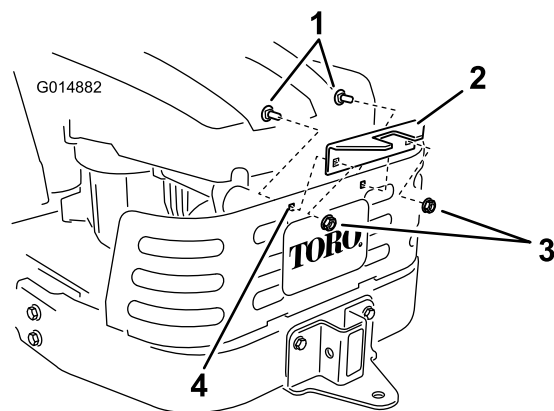
2. Assicurate la staffa di supporto alla parte inferiore del telaio della macchina con due viti autofilettanti (5/16 x 3/4 poll.) montate da sotto come illustrato nella Figura 12.



**Figura 12**

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Staffa di supporto | 2. Viti autofilettanti (5/16 x 3/4 poll.) |
|-----------------------|---|

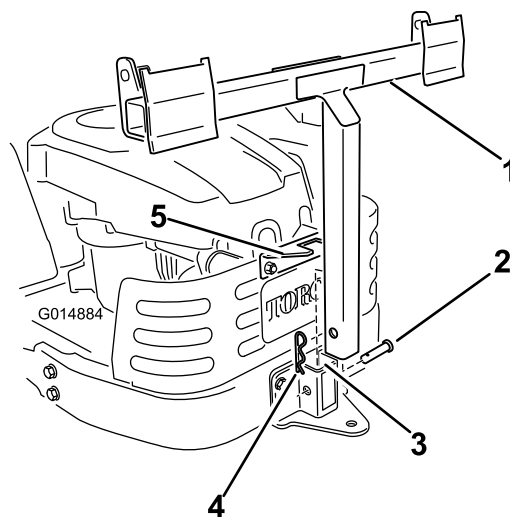
3. Installate la staffa angolare del cesto di raccolta alla protezione del motore utilizzando due bulloni a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) e due dadi di bloccaggio (5/16 poll.).



**Figura 13**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) | 3. Dado di bloccaggio (5/16 poll.)                |
| 2. Staffa angolare                          | 4. Foro nella protezione del motore, già presente |

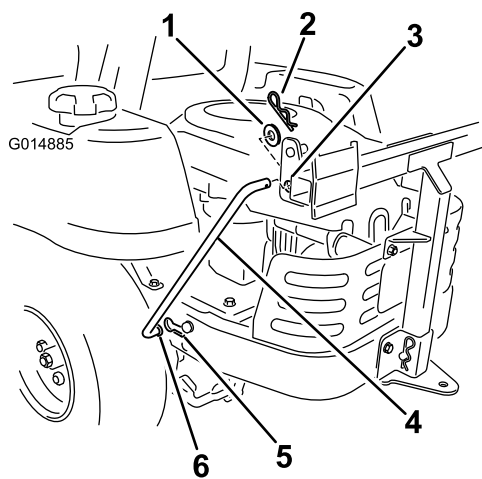
4. Montate il telaio del sistema di raccolta sulla staffa di supporto. Fissate il telaio del sistema di raccolta con un perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.) e una coppiglia (Figura 13).



**Figura 14**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Telaio del sistema di raccolta      | 4. Coppiglia       |
| 2. Perno con testa (1/2 x 2-1/4 poll.) | 5. Staffa angolare |
| 3. Staffa di supporto, ricevitore      |                    |

5. Montate due aste di supporto, una su ciascun lato del telaio del sistema di raccolta. Individuate la scanalatura sagomata già presente nel telaio della macchina e inserite l'estremità curva e svasata dell'asta nella scanalatura (Figura 15). Spostate l'asta all'indietro per inserirla in posizione nel telaio.



**Figura 15**

Lato sinistro

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Rondella                     | 4. Asta di supporto                                |
| 2. Coppiglia                    | 5. Scanalatura sagomata, già presente              |
| 3. Foro nel telaio della staffa | 6. Estremità curva e svasata dell'asta di supporto |

6. Inserite le estremità curve dell'asta nel telaio del sistema di raccolta, come illustrato nella Figura 15. Assicurate l'estremità dell'asta con una rondella e una coppiglia.

**4**

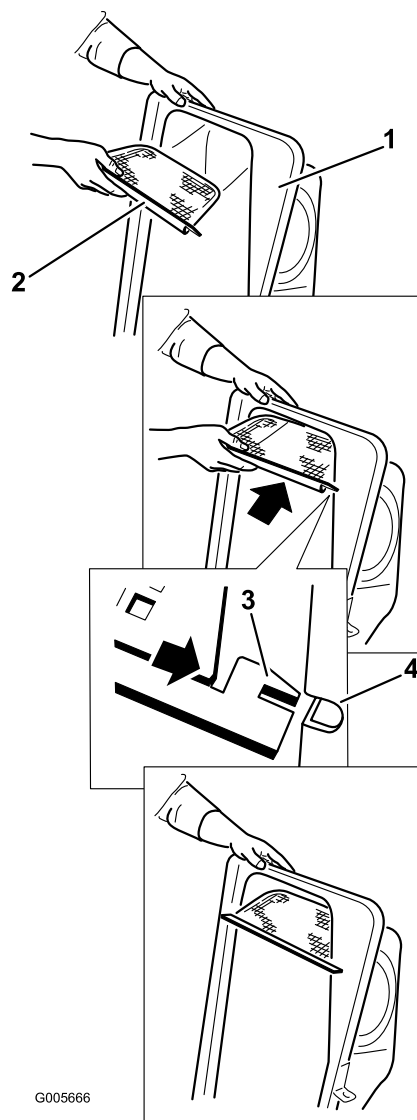
## Montaggio del coperchio del sistema di raccolta

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Coperchio del sistema di raccolta
1	Griglia del sistema di raccolta

### Procedura

Capovolgete il coperchio del sistema di raccolta. Montate la griglia come illustrato nella Figura 16, inclinandola verso i cesti di raccolta. Verificate che la griglia si inserisca con uno scatto e che le linguette siano inserite nel coperchio del sistema di raccolta.



**Figura 16**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Coperchio del sistema di raccolta | 3. Linguetta della griglia                           |
| 2. Griglia                           | 4. Scanalatura nel coperchio del sistema di raccolta |

# 5

## Installazione del coperchio del sistema di raccolta

### Parti necessarie per questa operazione:

2	Cesto di raccolta
1	Tubo superiore del sistema di raccolta

### Procedura

1. Installate il coperchio del sistema di raccolta sul relativo telaio. Girate il coperchio del sistema di raccolta per allineare i fori della chiavetta nelle staffe superiori del sistema di raccolta alle chiavette previste nei colonnini del relativo telaio (Figura 17). Spingete le staffe sui colonnini e girate il coperchio del sistema di raccolta per abbassarlo in posizione di servizio.

**Nota:** E' più facile installare il coperchio del sistema di raccolta con l'aiuto di un'altra persona.

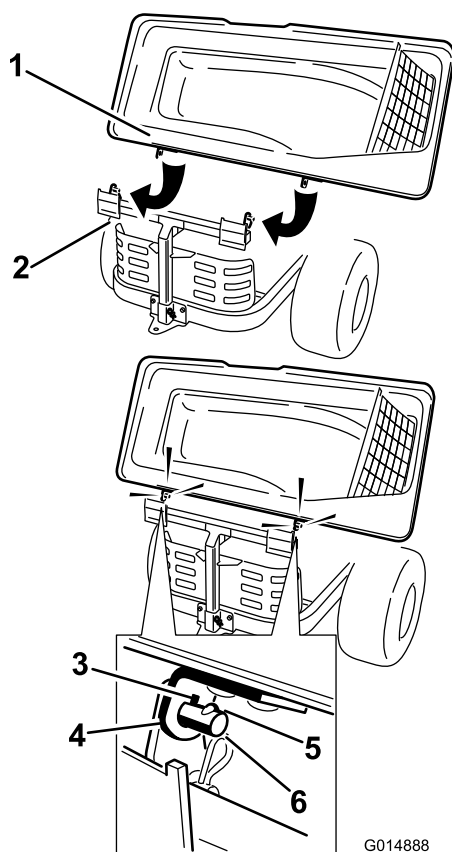


Figura 17

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Coperchio del sistema di raccolta | 4. Staffa del coperchio del sistema di raccolta |
| 2. Telaio del sistema di raccolta    | 5. Chiavetta                                    |
| 3. Foro della chiavetta              | 6. Colonnino                                    |

2. Alzate il coperchio del sistema di raccolta e inserite i cesti facendo scorrere i ganci del telaio dei cesti sulle staffe di ancoraggio (Figura 18).

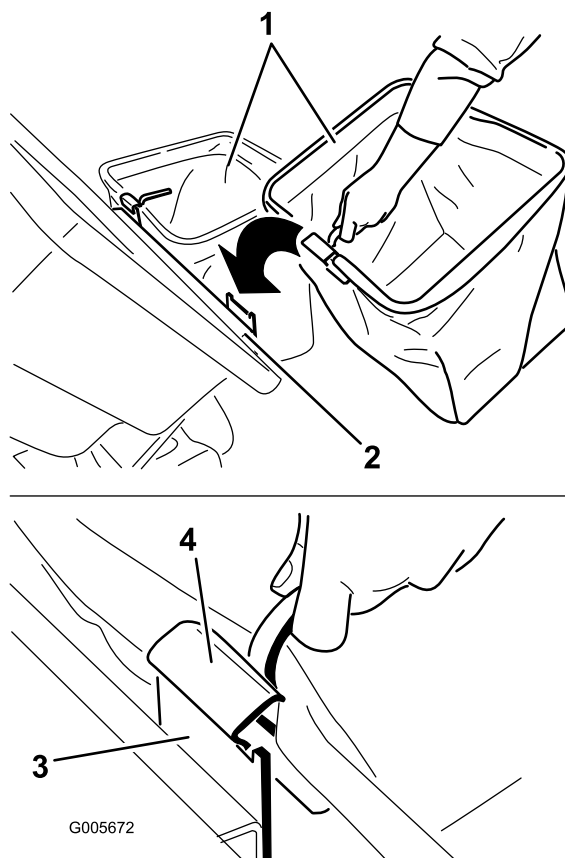


Figura 18

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cesto                          | 3. Staffa di ancoraggio        |
| 2. Telaio del sistema di raccolta | 4. Gancio del telaio dei cesti |

3. Abbassate il coperchio sul cesto (Figura 19).

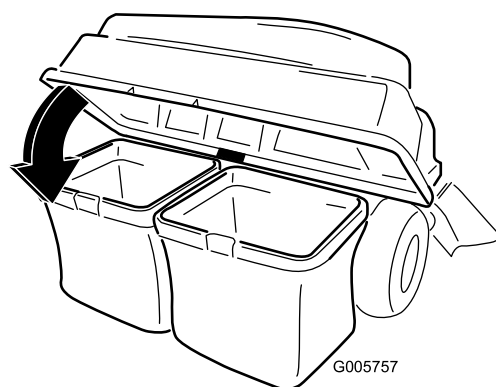


Figura 19

4. Montate il tubo superiore del sistema di raccolta. Inserite l'estremità curva nell'apertura presente sul coperchio del sistema di raccolta. Assicuratevi che l'estremità svasata dotata di gancio di fissaggio punti verso il basso e in avanti, pronta per essere collegata al kit di finitura.

# 6

## Montaggio del deflettore di scarico

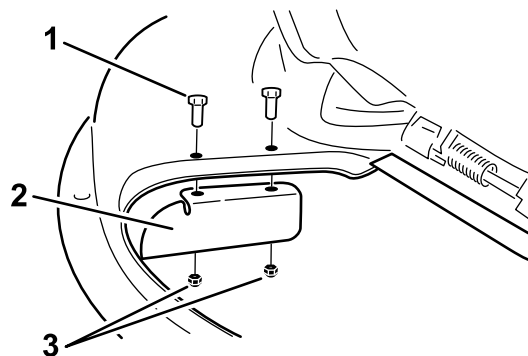
**Non occorrono parti**

### Procedura

**Nota:** Su alcuni modelli deflettore di scarico è preinstallato (Figura 20). Se il deflettore di scarico è già installato, proseguite alla fase successiva.

**Importante:** Il deflettore di scarico è stato fornito con la macchina a corredo con le parti sciolte.

1. Montate il deflettore sul piatto di taglio con due bulloni (5/16 x 3/4 poll.) e due dadi di bloccaggio (5/16 poll.) (Figura 20).
2. Serrate i fermi a un valore compreso tra 7 e 9 Nm.



G015321

**Figura 20**

1. Bullone (5/16 x 3/4 poll.)
2. Deflettore di scarico
3. Dado di bloccaggio (5/16 poll.)

# 7

## Montaggio della guida di scarico

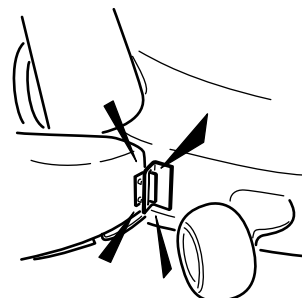
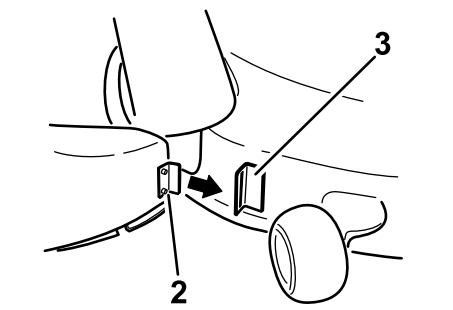
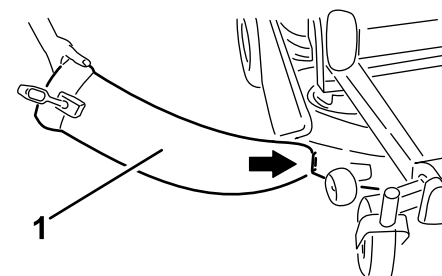
**Parti necessarie per questa operazione:**

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Guida di scarico |
|---|------------------|

### Procedura

1. Inserite ad angolo la linguetta metallica sul frontale della guida di scarico nell'apertura prevista nella staffa

saldato sul piatto di taglio, davanti al deflettore di scarico (Figura 21).

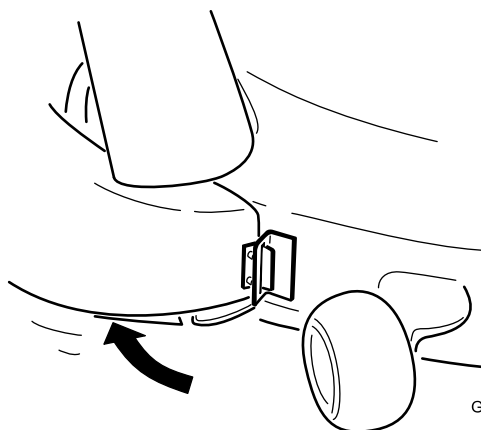


G015203

**Figura 21**

1. Guida di scarico
2. Perno di bloccaggio
3. Gancio posteriore
4. Asta del deflettore
5. Fermo flessibile
6. Staffa con tacca

2. Girate indietro la guida di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a paro con quest'ultimo (Figura 22).

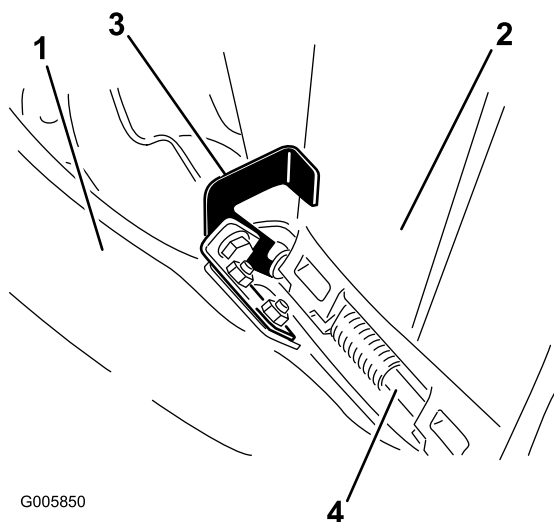


G015204

**Figura 22**

**Nota:** Fate combaciare la guida di scarico con il piatto di taglio ed accertatevi che la guida sia inserita sotto l'orlo del fermaglio montato in precedenza.

3. Sopra la guida di scarico, posizionate il fermo a guisa di gancio attorno all'asta di rotazione del deflettore, come illustrato nella (Figura 23).

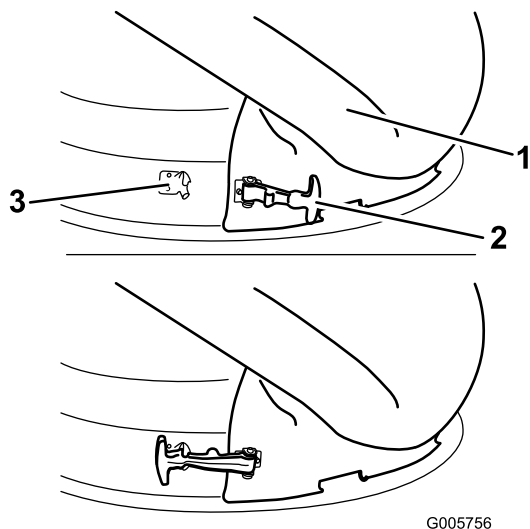


G005850

**Figura 23**

1. Guida di scarico  
2. Deflettore  
3. Fermo a gancio  
4. Asta di rotazione

4. Fissate la guida di scarico sul piatto di taglio da 50 poll. Agganciate il fermo flessibile della guida di scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio, sul retro dell'apertura (Figura 24).



G005756

**Figura 24**

1. Guida di scarico  
2. Fermo flessibile  
3. Fermaglio

# 8

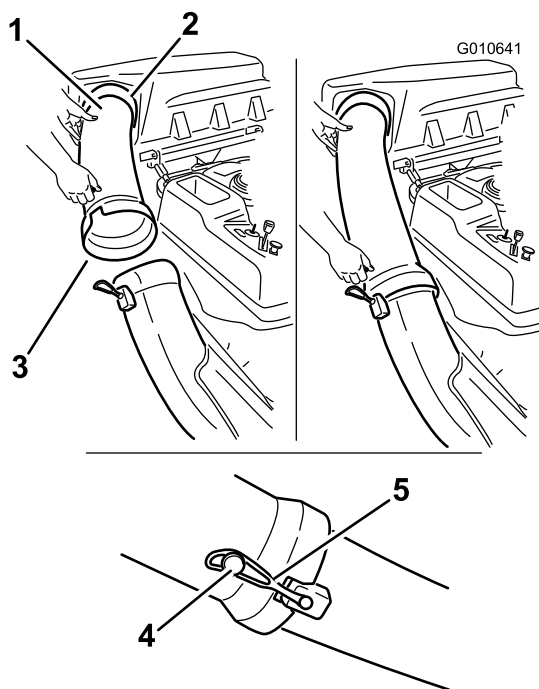
## Collegamento del tubo di scarico

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Tubo di scarico
---	-----------------

### Procedura

1. Inserite l'estremità curva del tubo di scarico nell'apertura prevista nel coperchio del sistema di raccolta (Figura 25).



G010641

**Figura 25**

1. Tubo di scarico  
2. Apertura nel coperchio del sistema di raccolta  
3. Tubo di scarico, estremità svasata  
4. Grano  
5. Cinghiolo di gomma

2. Fate passare l'estremità svasata del tubo di scarico sopra l'estremità della guida di scarico. Portate il cinghiolo di gomma sopra il grano del tubo di scarico per ancorarlo con sicurezza (Figura 25).

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## ⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di utilizzare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* del tosaerba.
- Non rimuovete mai il tubo di scarico, i cesti di raccolta, il coperchio del sistema di raccolta o la guida di scarico mentre il motore gira.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.

## Svuotamento dei cesti di raccolta

Sollevate e maneggiate i cesti di raccolta pieni con la massima attenzione. Per svuotare i cesti di raccolta procedete come segue.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di bloccaggio folle, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Alzate il coperchio del sistema di raccolta per aprirlo (Figura 26).

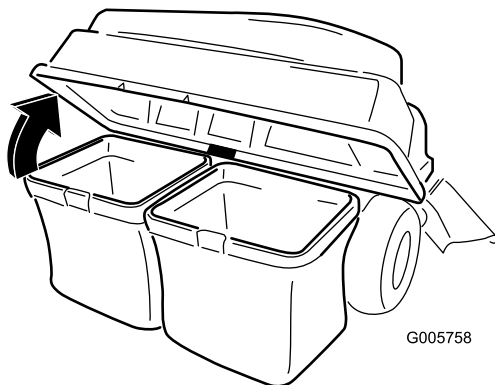


Figura 26

4. Comprimete il contenuto dei cesti. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatelo dalla staffa di ancoraggio. Svuotate il cesto. Ripetete l'operazione con l'altro cesto.
5. Montate i cesti facendo scorrere i ganci dei loro telai sulle staffe di ancoraggio (Figura 27).

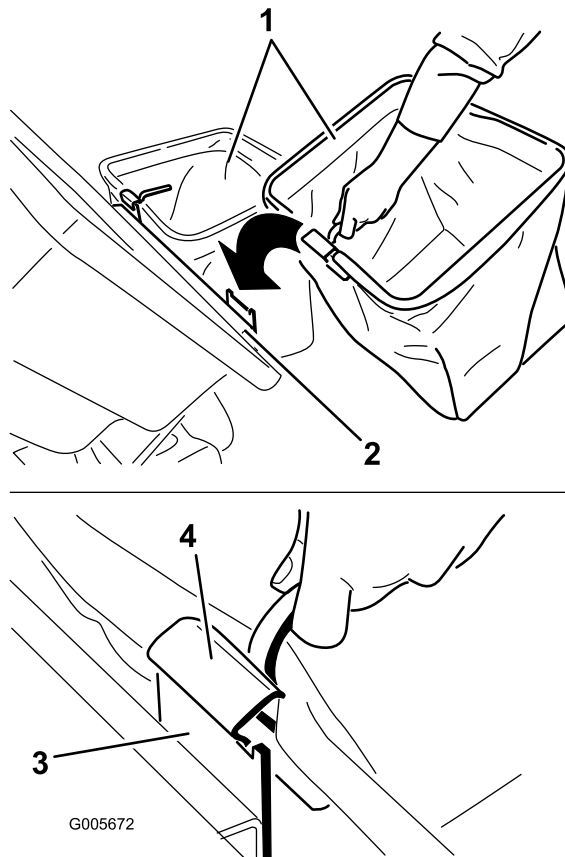


Figura 27

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cesto                          | 3. Staffa di ancoraggio        |
| 2. Telaio del sistema di raccolta | 4. Gancio del telaio dei cesti |

6. Abbassate il coperchio sui cesti.

## Disintasamento del sistema di raccolta

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di bloccaggio folle, spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Verificate che i cesti di raccolta siano vuoti; se sono pieni, svuotateli.
4. Separate il tubo dalla guida di scarico.

5. Togliete il tubo e la guida di scarico dal coperchio del sistema di raccolta e dal piatto di taglio. Con un bastoncino o un oggetto simile rimuovete con cautela l'ostruzione dal tosaerba, disintasando il tubo di scarico, la guida e il coperchio del sistema di raccolta.
6. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

## Rimozione del sistema di raccolta

### ⚠ ATTENZIONE

La mancata rimozione della zavorra anteriore dei cesti e l'utilizzo della macchina senza il sistema di raccolta possono causare una condizione di instabilità che può fare perdere il controllo.

- Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete l'accessorio di raccolta.
- Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.

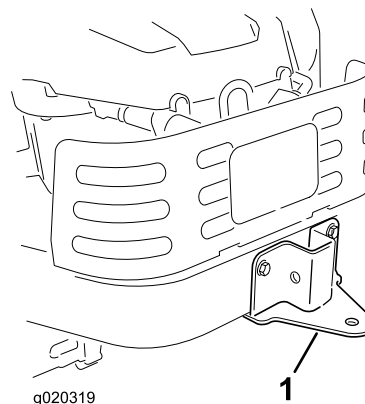
Per rimuovere il sistema di raccolta invertite l'ordine delle operazioni riportate nella sezione Approntamento dei kit di raccolta installati. Se sono state montate delle zavorre, rimuovete sempre le zavorre anteriori del sistema di raccolta insieme agli altri accessori del sistema.

**Nota:** Il deflettore di scarico deve essere rimosso soltanto per l'installazione del kit mulching.

## Uso della barra di traino

La staffa di supporto del sistema di raccolta dispone di una barra di traino progettata per il traino.

- Leggete e comprendete tutte le istruzioni d'uso della macchina.
- In caso di svolta, rallentate e fate attenzione all'ingombro.
- Effettuate curve ampie e tenete le apparecchiature trainate lontano dal veicolo trainante.
- La tenuta massima della barra di traino è pari a 36 Kg.
- Un superamento di tale limite può causare un guasto della trasmissione idrostatica.



**Figura 28**

1. Staffa di supporto del sistema di raccolta con staffa di traino

## Suggerimenti

### Suggerimenti per la raccolta

### Dimensioni

Tenete presente che quando è montato questo accessorio, il tosaerba è più lungo e più largo. Effettuando curve a raggio troppo stretto in ambienti ristretti potreste danneggiare l'accessorio.

### Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non tagliate i bordi con il lato destro perché potreste danneggiare la guida ed il tubo di scarico del sistema di raccolta.

### Altezza di taglio

Non impostate un'altezza di taglio troppo bassa, perché l'erba alta che circonda il tosaerba può impedire l'ingresso dell'aria sotto la scocca e nel sistema di raccolta. Il sistema di raccolta si intasa se l'aria nel sottoscocca non è sufficiente.

### Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovrete tagliarla due volte.

### Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. Questo accorgimento contribuisce a ridurre il carico sul motore ed il rischio di intasare la guida ed il tubo di scarico.



## Velocità di raccolta

In linea di massima la raccolta ha luogo con l'acceleratore del tosaerba in posizione Fast, guidando a normale velocità. Tuttavia, se l'erba è molto asciutta e polverosa, potreste ridurre leggermente la pressione sull'acceleratore ed aumentare la velocità di avanzamento del tosaerba. Se guidate troppo velocemente ed il regime del motore rallenta eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sulle pendenze è talvolta necessario rallentare la velocità di avanzamento del tosaerba, per mantenere il regime motore e un'efficiente raccolta dell'erba falciata. Tosate in discesa quando possibile.

### **⚠ ATTENZIONE**

**Il cesto, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.**

- **Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.**
- **Se fermate la macchina procedendo in salita, disinserite il comando delle lame e retrocedete in discesa a bassa velocità.**
- **Evitate curve brusche e rapidi cambiamenti di velocità sui pendii.**
- **Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.**

## Raccolta dell'erba alta

L'erba eccessivamente alta è pesante e può essere difficile da propellere completamente nei cesti di raccolta. In questo caso il tubo e la guida di scarico possono intasarsi. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate il tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

## Raccolta dell'erba bagnata

Cercate sempre di falciare l'erba quando è asciutta, per dare al tappeto erboso un aspetto ben curato. Se dovete falciare erba bagnata, usate lo scarico laterale tradizionale del tosaerba. Diverse ore dopo, quando l'erba falciata è asciutta, montate l'accessorio di raccolta al completo ed aspirate l'erba falciata.

## Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. L'uscita di una quantità eccessiva di erba falciata indica che i cesti sono pieni o che il sistema è intasato.

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 10 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il sistema di raccolta.</li></ul>
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite l'accessorio di raccolta.</li></ul>
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il sistema di raccolta.</li><li>• Pulite l'accessorio di raccolta.</li></ul>

### ⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

### ⚠ PERICOLO

I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi.

Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.

### ⚠ PERICOLO

I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

## Controllo dell'accessorio di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 10 ore

Prima del rimessaggio

Controllate il sistema di raccolta dopo le prime dieci ore di servizio, ed in seguito ogni mese.

1. Controllate la guida di scarico, il tubo di scarico ed il coperchio dei cesti di raccolta; se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
2. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
3. Controllate tutti i fermagli e i dispositivi di fermo; sostituiteli se sono danneggiati o se mancano.
4. Verificate che i cesti di raccolta non siano usurati.

### ⚠ AVVERTENZA

Detriti od oggetti lanciati da cesti di raccolta lacerati, usurati o rovinati possono ferire gravemente voi e altre persone.

- Verificate che i cesti non presentino fori, strappi, segni di usura o altro deterioramento.
- I cesti di raccolta non devono essere lavati.
- In caso di deterioramento del tessuto, montate nuovi cesti di raccolta forniti dal produttore di questo accessorio.

## Controllo delle lame del tosaerba

Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.

Sostituite con lame nuove le lame molto usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al tosaerba o al *Manuale dell'operatore* del tosaerba.

## Cura dei cesti di raccolta

Il lavaggio dei cesti di raccolta è sconsigliato.

Per impedire il rapido deterioramento del tessuto dei cesti conservateli in un luogo dove possano asciugare completamente dopo l'utilizzo.

## Pulizia dell'accessorio di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Prima del rimessaggio

1. Rimuovete e lavate sempre, dopo l'utilizzo, l'interno e l'esterno del coperchio dei cesti di raccolta, il tubo e la guida di scarico, ed il sottoscocca, con acqua spruzzata da un flessibile da giardino. Eliminate lo sporco ostinato con un detergente neutro.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba feltrata da tutti i componenti.
3. Usate un tubo flessibile da giardino per sciacquare i cesti con acqua ed eliminare tutti i detriti.
4. Dopo il lavaggio lasciate asciugare completamente tutti i componenti.

## Rimessaggio

### Rimessaggio dell'accessorio di raccolta

1. Pulite l'accessorio di raccolta; vedere Pulizia dell'accessorio di raccolta.
2. Verificate che l'accessorio di raccolta non presenti segni di danno; vedere Controllo dell'accessorio di raccolta.
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Conservate il sistema di raccolta in un luogo pulito e asciutto, lontano dai raggi del sole, per proteggere i componenti di plastica e prolungare la vita del sistema di raccolta. Se dovete conservare il sistema di raccolta all'aperto, copritelo con un telo resistente alle intemperie.

**Note:**



## La Garanzia a Copertura Totale Toro

Garanzia limitata (consultate i periodi di garanzia sotto elencati)

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono congiuntamente all'acquirente originario la riparazione dei prodotti Toro elencati sotto qualora essi presentassero difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data dell'acquisto effettuato dall'acquirente originario:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba MX e TimeCutter • Motori <sup>1</sup> — Uso residenziale	Uso residenziale <sup>2</sup> - 3 anni Kawasaki — 3 anni Kohler — 3 anni Toro — 3 anni
Tosaerba MX e TimeCutter • Motori <sup>1</sup> — Uso commerciale	30 giorni uso commerciale Kawasaki — 3 anni Kohler — 90 giorni Toro - 90 giorni
Tosaerba TITAN - Uso commerciale o residenziale • Motori <sup>1</sup> — Uso commerciale o residenziale • Telaio	3 anni o 240 ore <sup>3</sup> Kawasaki — 3 anni Kohler — 2 anni A vita (solo per il proprietario originario) <sup>4</sup> 3 anni o 400 ore <sup>3</sup>
Tosaerba TITAN MX - Uso commerciale o residenziale • Motori <sup>1</sup> — Uso commerciale o residenziale • Telaio	Kawasaki — 3 anni Kohler — 2 anni A vita (solo per il proprietario originario) <sup>4</sup>
<b>Tutti i tosaerba</b> • Attrezzi • Batteria	1 anno 90 giorni per materiali e manodopera 1 anno solo per i materiali
• Cinghie e pneumatici	90 giorni

<sup>1</sup>Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

<sup>2</sup>"Uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

<sup>3</sup>A seconda del primo termine raggiunto.

<sup>4</sup>Garanzia a vita sul telaio — Se durante il normale utilizzo il telaio portante — costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore — si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La garanzia copre il costo dei componenti e della manodopera, mentre il trasporto è a carico del cliente.

La Garanzia sarà invalidata qualora il contatore sia stato scollegato, alterato o presenti segni di manomissione.

### Responsabilità del Proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se ritenete che il vostro prodotto Toro presenti difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

### Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti che hanno acquistato prodotti Toro fuori dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore

1. Contattate un Centro Assistenza Toro per fissare un appuntamento per l'intervento di manutenzione. Per trovare un Centro vicino a voi, consultate le *Pagine Gialle* della vostra zona (cercate sotto la voce "Tosaerba") o visitate il nostro sito web alla pagina [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Potete anche chiamare i numeri elencati al punto 3 per usufruire del sistema di localizzazione dei Centri Assistenza Toro, attivo 24 ore su 24.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Il Centro Assistenza individuerà il problema e verificherà se è coperto dalla Garanzia.
3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Customer Care Department, RLC Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Numero Verde 866-216-6029 (clienti residenti negli Stati Uniti)  
Numero Verde 866-216-6030 (clienti residenti in Canada)

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Costi relativi a interventi di manutenzione ordinaria o a componenti, quali: filtri, carburante, lubrificanti, cambi dell'olio, candele, filtri dell'aria, affilatura delle lame/lame usurate, regolazione di cavi/conessioni o regolazione dei freni e della frizione
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato e che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Riparazioni necessarie in conseguenza di utilizzo inadeguato della batteria, mancato utilizzo di carburante pulito (vecchio di non oltre un mese) o preparazione inadeguata dell'unità al rimessaggio per periodi superiori a un mese
- Tariffe per il ritiro e la consegna
- Utilizzo improprio, negligenza o incidenti
- Riparazioni o tentativi di riparazione non eseguiti da Centri Assistenza Toro autorizzati

### Condizioni generali

Tutte le riparazioni coperte da queste garanzie devono essere effettuate da un Centro Assistenza Toro autorizzato, con ricambi approvati da Toro.

**Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia.**

**Tutte le garanzie implicite relative alla commerciabilità (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi generici) e all'idoneità specifica (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi particolari) sono limitate alla durata della garanzia espressa.**

**In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni accidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.**

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.

**Legislazione australiana relativa ai consumatori:** I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.